Ливанский университет

Центр правовой информации

ЗАКОН О ВОДНЫХ РЕСУРСАХ

Кол-во статей: 112

Закон № 77 от 13.04.2018 г.

№ выпуска Официального вестника: 18 | дата выпуска: 19.04.2018 | стр. 2682 - 2706 |

Содержание:

Статья, касающаяся издания Закона (1 – 1)

Первый раздел: - Общие положения (1 – 13)

Первая глава: - Определения

Вторая глава: - Принципы, применяемые в Законе о водных ресурсах

Третья глава: - Правовой статус водных ресурсов

Второй раздел: - Организационно-правовые рамки (14 – 25)

Первая глава: - Национальное управление водных ресурсов

Вторая глава: - Регулирование и управление водными ресурсами

Третий раздел: - Система контроля (Police De L'eau) (26 – 43)

Первая глава: -

Вторая глава: - Право на доступ к водным ресурсам

Третья глава: - Меры наказания

Четвертый раздел: - Финансово-экономическая система управления сектором водных ресурсов (44 – 59)

Первая глава: - Принципы управления

Вторая глава: - Финансовые и ревизионные положения

Пятый раздел: Управление коммунальной службой водоснабжения (60 – 85)

Глава первая: - Общие положения

Вторая глава: - Управление коммунальной службой питьевого водоснабжения

Третья глава: - Управление коммунальной службой коллективного водоотведения (канализации)

Четвертая глава: - Ирригация

Пятая глава: - Ежегодные отчеты, касающиеся водных ресурсов

Шестой раздел: - Охрана экосистем и водных систем (86 – 90)

Первая глава: - Профилактические меры

Седьмой раздел: - Предупреждение рисков стихийных бедствий и их предотвращение: (91 – 94)

Первая глава: - Предупреждение риска наводнений

Вторая глава: - Предупреждение риска дефицита водных ресурсов

Восьмой раздел: - Положения уголовного законодательства (95 – 105)

Первая глава: - Применяемые положения уголовного законодательства

Вторая глава: - Дополнительные меры наказания

Третья глава: - Практические меры, связанные с дополнительными видами наказания

Девятый раздел: - Правовой контроль управления водными ресурсами (106 – 109)

Десятый раздел: - Заключительные положения (110 – 112)

Обоснование необходимости принятия Закона:

В силу своего географического положения на карте Ближнего Востока и климатических условий природные ресурсы Ливана, в том числе водные, имеют особое стратегическое значение для развития страны. Большое разнообразие водных ресурсов, включающих реки, родники, озера, плотины, скважины, грунтовые воды и бассейны, требует принятия современного закона, регулирующего их эксплуатацию и охрану.

На протяжении истории люди постепенно видоизменяли способы использования водных ресурсов, обеспечивая за счет них свои ежедневные потребности и развивая экономические виды деятельности.

В связи с этим становится очевидным, что водные ресурсы имеют исключительно важное значение с точки зрения социально-экономических, стратегических и гуманитарных аспектов жизни общества, что, в свою очередь, диктует необходимость организации системы их управления на законодательном уровне.

Таким образом, вода рассматривается как природный национальный ресурс и является общественным достоянием, используемым для удовлетворения ежедневных потребностей граждан и постоянных жителей, а также для нужд таких отраслей экономики, как сельское хозяйство и промышленность, основным элементом развития которых является вода.

Учитывая стратегическую важность этого природного ресурса, Ливан до объявления своей независимости в 1943 г. стал одним из первых государств ближневосточного региона, обратившим внимание на необходимость законодательного регулирования этого жизненно важного сектора.

Среди наиболее значимых законодательных актов, регулирующих эту область – положения Кодекса, разработанного во время османской оккупации Ливана. Затем, после освобождения от османского владычества, французская мандатная власть, начиная с 1920 г., издала серию законодательно-правовых актов, основной из которых касался регулирования водных ресурсов. К законодательным актам, которые действуют до

настоящих дней, относятся Постановление № 144 от 10 июня 1925 г., касающееся общественного достояния, Постановление № 320 от 26 мая 1926 г., касающееся общественного имущества и его сохранения, Закон о недвижимости, промульгированный в Постановлении № 3339 от 12.11.1930 г., и Правила общественного здравоохранения, изданные в соответствии с Декрет-законом № 16 от 30.06.1932 г.

После провозглашения государственной независимости законодательная и исполнительная ветви власти Ливана инициировали принятие нескольких законодательно-нормативных актов, регулирующих сектор водных ресурсов, некоторые из которых (но не все) приведены ниже:

Законы и акты, касающиеся:

- Проектов по снабжению питьевой водой, изданные на основании Декрет-закона № 227 от 01.10.1943 г.

- Осуществления надзора за работами по бурению водяных скважин и контроля их исполнения, издан на основании Указа № 15886 от 25 марта 1964 г.

- Регулирования разведки и использования водных ресурсов, а именно Указ № 14438 от 02.05.1970 г.

- Регулирования использования бутилированной воды и освежающих напитков, издан на основании Декрет-закона № 108 от 16.09.1983 г.

- Регулирования сектора водных ресурсов, издан на основании Закона № 221 от 29.05.2000 г., поправок к нему и положений о государственных учреждениях водоснабжения, изданных во исполнение Закона.

- Введены некоторые регламенты, касающихся применения Закона, регулирующие сектор водных ресурсов, на основании Указа № 8122 от 03.07.2002 г.

- Принят Закон об охране окружающей среды № 444 от 29 июля 2002 г.

Тем не менее, учитывая развитие научно-правовых концепций, а также видов эксплуатации водных ресурсов, вышеуказанные законодательно-нормативные акты, которые действуют до настоящих дней, недостаточны, и этот факт требует принятия современного закона о водных ресурсах, учитывающего достижения в этой области и насущную необходимость в сохранении водных ресурсов для будущего ливанского государства и общества.

В связи с этим был разработан предлагаемый проект Закона о водных ресурсах, который не отменял и не вносил существенных поправок в действующее законодательство, но актуализировал указанные правовые нормы в рамках концепции устойчивого и рационального использования водных ресурсов, включая бассейны, а также определил задачи государства в рамках устойчивого управления водными ресурсами.

Кроме того, созрела необходимость иметь современную нормативно-правовую базу для ирригационного сектора, регулиующую взаимоотношения владельцев и пользователей сельскохозяйственных предприятий как между собой, так и с государственными ведомствами и учреждениями, связанными с этим сектором. Передовой международный опыт в вопросе водоснабжения и ирригации показал, что участие водопользователей этого сектора в управлении им приводит к положительным результатам в его развитии, а создание ирригационных ассоциаций самими владельцами

сельскохозяйственных предприятий, то есть собственниками и пользователями, с целью проведения организованных коллективных действий оказывает положительное влияние на управление, регулирование и контроль ирригационной системы в целом, а также укрепляет чувство коллективной ответственности за нее.

Таким образом,

Руководствуясь вышеуказанными причинами, Правительство представляет почетным парламентариям на рассмотрение прилагаемый проект Закона, направленный на регулирование сектора водных ресурсов Ливана во всех его аспектах, и надеется на его принятие.

После утверждения Палатой представителей,

Президент Ливанской Республики публикует Закон о нижеследующем:

Статья, касающаяся издания Закона:

Статья (1): Издание Закона

Единственная статья:

- Настоящий проект Закона утвержден в соответствии с Указом № 1808 от 3 ноября 2017 г., касающимся Закона о водных ресурсах.
- Настоящий Закон вступает в силу после публикации в Официальном вестнике.

Первый раздел: - Общие положения

Первая глава: - Определения

Статья (1):

Под словами и выражениями, используемыми в тексте настоящего Закона, подразумеваются следующие значения:

1. «Водоносный горизонт» (Aquifère): осадочная горная порода, представленная одним или несколькими переслаивающимися подземными слоями горных пород с различной степенью водопроницаемости;
2. «Водосборный бассейн» (Bassin Hydrographique): территория земной поверхности, с которой все поверхностные и грунтовые воды стекают в данный водоем или водоток, включая различные его притоки;
3. «Суббассейн» (Sous – Bassin): территория земной поверхности, с которой все поверхностные и грунтовые воды стекают в определенную точку водотока;
4. «Дефицит водных ресурсов» (Déficit Hydrique): заметное сокращение объема пресной воды, имеющейся во всей стране, регионе или в водной экосистеме, в результате которого становится невозможно обеспечить собственное экологическое равновесие или реагировать на потребности в воде, которые ранее удовлетворялись в полном объеме;
5. «Поверхностные воды» (Eaux de Surface): внутренние водные ресурсы, кроме грунтовых и прибрежных вод, за исключением того, что касается химического состава таких вод (грунтовых и прибрежных), также включающие территориальные воды;

6. «Грунтовые воды» (Eaux Souterraines): это объем воды, находящийся под поверхностью земли в водосборном районе, который непосредственно связан с поверхностью земли или ее недрами;
 7. «Озеро» (Lac): объем внутренних вод, поверхность которых статична независимо от источника питания озера;
 8. «Масса грунтовых вод» (Masse d'Eau Souterraine): объем различных подземных вод (distinct) внутри грунтового водоохранилища.
 9. «Масса поверхностных вод» (Masse d'Eau Superficielle): значительная часть поверхностных вод, такая как озеро, водоохранилище, поток, река, канал, часть потока, реки, канала или участок прибрежных вод.
 10. «Загрязнение водных ресурсов» (Pollution de l'Eau): прямое или косвенное в результате человеческой деятельности попадание веществ или тепла в воздух, воду или на сушу, которое может нанести серьезный вред здоровью населения, качеству водных экосистем или наземных экосистем, непосредственно связанных с водными, что, в свою очередь, может привести к повреждению материального имущества, а также нанести вред или создать препятствия для законной реализации видов использования безопасной окружающей среды;
 11. «Река» (Rivière): масса внутренних вод, основная часть которой течет над поверхностью земли и может частично проходить под землей.
 12. «Нетрадиционные источники воды» (Eau non conventionnelle): включают очистку и повторное использование очищенной воды, использование источников морской воды, а также опреснение морской и «серой» воды.
 13. «Новый объем вод» (Nouvelle masse d'eau) означает объем вод, полученных из традиционных и нетрадиционных источников, который ставится на водный баланс ливанского государства.
 14. «Водная дипломатия» (Hydrodiplomacie): водная дипломатия, которая применяется к международным бассейнам в соответствии с международными соглашениями и конвенциями ООН.
- «Устойчивое управление водными ресурсами» (G.I.R.E): представляет собой процесс, способствующий скоординированному и эффективному освоению и регулированию водных, земельных и связанных с ними ресурсов в целях достижения максимального уровня социально-экономического благосостояния без нанесения при этом ущерба устойчивости жизненно важных экосистем.
15. «Ассоциация»: означает объединение пользователей ирригационных, поверхностных или грунтовых вод, созданное в соответствии с настоящим Законом.
 16. «Ирригационные воды»: специально выделенная из имеющихся источников вода для использования в сельскохозяйственных целях и регулируемая положениями настоящего Закона.
 17. «Проект по ирригационным водам»: под проектом по ирригационным водам подразумевается любой из созданных, создаваемых в настоящее время или подлежащих созданию в будущем проектов, касающихся обеспечения распределения имеющейся воды

из определенного источника между субъектами, у которых имеются условия для получения выгоды от ее использования.

18. «Пользователь ирригационных вод»: один из владельцев земель, входящих в географическую зону ответственности ассоциации, или его законный представитель, и любое лицо, которое имеет право получать выгоду от использования вод по ирригационным проектам, а также любое лицо, которое впоследствии получит такие полномочия.

19. «Географическая зона ответственности ассоциации»: определенный географический земельный район, который может пользоваться в своих интересах конкретным ирригационным проектом.

20. «Орошаемые земли»: включают земли, пригодные для ирригации и лежащие в географических границах какого-либо созданного, создаваемого в настоящее время или подлежащего созданию в будущем ирригационного проекта.

21. «Сельскохозяйственные земли»: любые земли, которые получают выгоду от созданного ирригационного проекта или дают право на пользование таким проектом, на них распространяются положения этой классификации, даже если они ранее не классифицировались на этом основании.

22. «Сеть по транспортировке» («транспортная сеть»): группа объектов водохозяйственной инфраструктуры, созданная или подлежащая созданию впоследствии с целью использования таких объектов для доставки воды из источника в одну или несколько распределительных сетей. Сеть по транспортировке состоит из главной сети, которая, делится на основную сеть по обеспечению водами для орошения, владение и управление которой принадлежит государству, и вторичную сеть, идущую от основной сети в регионы, владение и управление которой также принадлежит государству, однако соответствующая региональная администрация имеет право передать все или некоторые административные полномочия, касающиеся надзора, контроля и технического обслуживания вторичной сети, ассоциации или Союзу ассоциаций пользователей ирригационных вод.

23. «Распределительная сеть», которая также имеет название «Тройная сеть»: группа объектов водохозяйственной инфраструктуры, питающихся из одного конкретного источника воды и которые могут использоваться для распределения воды по полям для орошения сельскохозяйственных угодий. Управление, техническое обслуживание и использование этой сети осуществляют ассоциации водопользователей, если таковые имеются.

24. «Точка водоснабжения»: представляет собой выход или точку, являющуюся источником воды и из которой снабжаются земли, подконтрольные ассоциации. Точка водоснабжения может включать объекты инфраструктуры, выход из транспортной сети, родник, плотину, реку, скважину или любой другой источник воды.

25. «Союз»: означает союз нескольких ассоциаций водопользователей, созданных в соответствии с настоящим Законом.

Вторая глава: - Принципы, применяемые в Законе о водных ресурсах

Статья (2): Цель Закона о водных ресурсах

Целью Закона о водных ресурсах является обеспечение устойчивого управления природными водными ресурсами Ливана через их регулирование, развитие, рационализацию и сбалансирование использования, защиту от истощения и загрязнения,

повышение эффективности транспортных и распределительных систем, проведение надлежащего технического обслуживания и эксплуатации водных объектов.

Статья (3): Права пользователей водных ресурсов

Любой субъект, использующий водные ресурсы, имеет право на их использование таким образом, который исключает нанесение ущерба таким ресурсам или интересам других лиц. На такого пользователя возлагаются обязательства, касающиеся сохранения и защиты водных ресурсов от истощения и загрязнения. Запрещается использование ресурсов грунтовых вод без получения предварительного разрешения. Государство регулирует права и обязанности, вытекающие из использования водных ресурсов в соответствии с положениями настоящего Закона и исполнительных указов, публикуемых с целью обеспечения соблюдения его положений.

Статья (4): Общие цели, вытекающие из концепции устойчивого управления водными ресурсами

Министерство энергетики и водных ресурсов Ливана ответственно за разработку устойчивой стратегии в области водных ресурсов, направленной на их сохранение. В свою очередь, государственные учреждения водоснабжения обеспечивают исполнение вышеуказанной стратегии в рамках своих полномочий через предоставление соответствующих услуг по всем видам водопользования. Полномочия государственных учреждений определяются в соответствии с положениями Закона № 221/2000.

В связи с этим на государственные учреждения водоснабжения возлагаются следующие функции:

А – Приоритетное обеспечение граждан питьевой водой;

Б – Поддержание безопасности сточных вод путем оснащения канализации;

В – Борьба с наводнениями, засухами, случайным или постоянным загрязнением, общий мониторинг ущерба, который может быть нанесен здоровью населения или общественной безопасности, и меры по предотвращению такого ущерба.

Г – Обеспечение достаточного объема воды для нужд сельского хозяйства, животноводства, охоты, рыболовства, разведения рыбных культур во внутренних водах, добычи минеральной воды, промышленности, производства электроэнергии, транспорта, туризма, охраны водных и природных ландшафтов, мест отдыха и всех видов человеческой деятельности, разрешенных законодательством;

Д – Предотвращение любой деградации, сохранение и восстановление водной среды, а также наземной экосистемы и заболоченных районов, связанных с ней, с точки зрения их потребностей в воде;

Е – Предотвращение загрязнения и принятие мер по его постепенному уменьшению.

Ж – Использование, где это возможно, нетрадиционных источников воды: опресненная, переработанная на очистных сооружениях вода и др.

Статья (5): Право на воду

Настоящий Закон устанавливает основополагающее право каждого человека на доступ к воде с целью удовлетворения его нужд и обеспечения основных условий для нормальной жизни, а также обязательство водопользователей вносить плату за потребление воды.

Водоотведение (канализация), или сброс сточных вод и их последующая очистка считаются одним из компонентов права на воду.

Третья глава: - Правовой статус водных ресурсов

Статья (6): Водные ресурсы как национальное достояние

Водные ресурсы во всех их формах являются национальным достоянием. Качество водных ресурсов и права ливанского государства на использование международных водотоков подлежат охране. Водные ресурсы включают в себя поверхностные и грунтовые воды, а также неустойчивые волны пресной воды у морских берегов и воду, входящую в состав наземных и водных экосистем.

Статья (7): Управление государственными водными объектами

Министерство энергетики и водных ресурсов осуществляет управление государственными водными объектами.

Статья (8): Элементы государственной собственности на водные ресурсы

Водные ресурсы являются государственной собственностью и не могут быть предметом продажи, владения или распоряжения каким-либо способом. С учетом положений Постановлений № 144/С от 10 июня 1925 г. и № 320 от 26 мая 1926 г. государственная собственность на водные ресурсы включает в себя следующие формы водных ресурсов: вода во всех ее естественных состояниях, геоморфологические источники воды и объекты, относящиеся к ним, государственные предприятия, осуществляющие управление. На основании этого государственная собственность на водные ресурсы подразделяется на:

А – Водотоки, включая дно, берега, верхней границы которых достигает вода до затопления, и территорию, лежащую вдоль водотоков. Берега водотоков, территория, лежащая вдоль них, уровни снижения воды в них определяются соответствующими указами.

Б – Природные или искусственные озера, прибрежные лагуны, болота и акватории в общем.

В – Грунтовые воды и пресноводные источники в море у ливанского побережья.

Г – Родники, колодцы, водные скважины, оросительные каналы и другие источники водоснабжения для общественного пользования, а также окружающие такие источники территории, предназначенные для их охраны.

Д – Морские, речные и другие водные плотины, пути и сопутствующие сооружения.

Е – Ирригационные, канализационные и дренажные каналы, водные каналы и их ответвления, трубы, водоочистные сооружения, насосные станции, резервуары, сооружения для очистки сточных вод, когда такие сооружения предназначены для общественного пользования, а также оборудование и территории, относящиеся к ним.

Ж – Водопады, пригодные для производства электроэнергии.

Статья (9): Негосударственные воды

Любой субъект, который осуществляет сбор и хранение дождевой воды в частном учреждении, плавательных бассейнах, а также в бассейнах, предназначенных для рекреационных целей, болотах, прудах и водохранилищах, имеет полное право ее

использования, при этом она не является частью государственной собственности на водные ресурсы.

Статья (10): Грунтовые воды

Грунтовые воды, независимо от глубины их залегания, регулируются особым режимом защиты и контроля, который запрещает кому-либо их извлечение через артезианские скважины или любым другим способом без предварительного получения разрешения или лицензии от Министерства энергетики и водных ресурсов и без соблюдения требований, определенных в положениях настоящего Закона.

Статья (11): Границы государственной собственности на водные ресурсы

Границы государственной собственности на водные ресурсы ливанского государства и приложения к ним определены в соответствии с положениями второго раздела Постановления № 144/С от 10 июня 1925 г., касающегося понятия, определения и временной эксплуатации государственной собственности.

Статья (12): Приобретенные права на водные ресурсы

Права на водные ресурсы, которые были приобретены до принятия Постановления № 144/С от 10.06.1925 г., должны осуществляться в соответствии с обычаями и традициями, обосновывающими предоставление таких прав, при условии, что они не противоречат требованиям устойчивого управления водными ресурсами и отвечают следующим условиям:

- Ссылка на приобретенные права прекращается тогда, когда отпадает необходимость в таких правах и исчезают основания, в соответствии с которыми они осуществлялись, в результате чего такие права становятся недействительными по объективным причинам, к которым также относится, к примеру, выбор цели осуществления таких прав на объектах недвижимого имущества.
- Приобретенные права на водные ресурсы не могут рассматриваться отдельно от объекта недвижимого имущества, в котором они осуществляются.
- Принципы реализации и прекращения приобретенных прав, а также возможные условия приостановления их действия в случаях дефицита вод определяются соответствующим указом, принимаемым Советом министров по предложению Министра энергетики и водных ресурсов.

Статья (13): Реестр водных ресурсов

В Министерстве энергетики и водных ресурсов создается реестр водных ресурсов, включающий в себя регистрацию приобретенных прав, указанных в ст. (12) настоящего Закона, и общий учет водных ресурсов, формирующих водную экосистему ливанского государства. Реестр водных ресурсов является административным не доказательным документом и ведется на регулярной основе Министерством энергетики и водных ресурсов.

Секретариат Службы земельного кадастра, Главное управление по вопросам городского планирования и муниципалитетов и в целом все государственные органы ливанского государства, которые имеют записи или иные сведения, касающиеся водных ресурсов, должны предоставить их Министерству энергетики и водных ресурсов для внесения в указанный реестр.

Второй раздел: - Организационно-правовые рамки

Первая глава: - Национальное управление водных ресурсов

Статья (14): Национальное управление водных ресурсов

Президиум Совета министров учреждает Национальное управление водных ресурсов с председателем в лице Премьер-министра и вице-председателем в лице Министра энергетики и водных ресурсов. В состав Национального управления входят руководители следующих министерств: охраны окружающей среды, промышленности, сельского хозяйства, здравоохранения и туризма, а также генеральный директор по водным и электроэнергетическим ресурсам, генеральный директор по инвестициям и председатели руководящих органов государственных учреждений водоснабжения, генеральные менеджеры таких учреждений, лица, специализирующиеся в этой области, и представители муниципалитетов и общественных объединений, осуществляющих мероприятия по сохранению окружающей водной среды.

Статья (15): Функции Национального управления водных ресурсов

Национальное управление водных ресурсов выполняет консультативную роль и участвует в выработке всеобъемлющего определения целей и общих руководящих принципов национально-государственной и устойчивой политики управления водными ресурсами, и в связи с этим оно уполномочено рассматривать следующие вопросы:

- 1 – Общий генеральный план водных ресурсов и планы водных бассейнов;
- 2 – Планы и программы, направленные на регулирование видов водопользования, недопущение расточительства и рационализацию потребления воды;
- 3 – Проекты национального и регионального значения по распределению водных ресурсов, а также регулирование такого распределения.
- 4 – Возможности государственного финансирования планов и проектов, разработка программ финансирования и определение его источников.
- 5 – Руководящие принципы и процедуры, которые, по мнению соответствующих министерств, являются необходимыми для осуществления интегрированного управления водными ресурсами, и особенно защиты водных экосистем, в таких областях, как туризм, промышленность, энергетика, лесопользование, сельскохозяйственная деятельность, животноводство, рыболовство и городское планирование.
- 6 – Упорядочивание проектов и их распределение по регионам;
- 7 – Составление периодических отчетов о деятельности Национального управления.

По предложению Министра энергетики и водных ресурсов и в целях улучшения управления такими ресурсами Национальное управление имеет право сформулировать предложения, касающиеся исследований, образования, профессиональной подготовки и информации в области водных ресурсов.

Протоколы, касающиеся состава, организации и работы Национального управления водных ресурсов, определяются на основании указа, принимаемого Советом министров по предложению Премьер-министра.

Вторая глава: Регулирование и управление водными ресурсами

Статья (16): Общие положения

Устойчивое управление водными ресурсами реализуется посредством общего генерального плана водных ресурсов, который применяется ко всем ливанским территориям и включает прибрежные воды (les eaux Cotieres) и сети водных бассейнов (Schemas de bassin) в пределах гидрографического бассейна (Bassin Hydrographique), и, при необходимости, посредством заключения долгосрочных соглашений, касающихся устойчивого управления водными ресурсами.

Статья (17): Общий генеральный план водных ресурсов

Ливанская Республика делится на бассейны и водные или административные районы, которые при оценке и планировании их развития и использования рассматриваются как неделимые единицы и регулируются на основе принципа интеграции управления водными ресурсами в соответствии с направлениями социально-экономического развития и сохранения окружающей среды. Общий генеральный план водных ресурсов составляется Министерством энергетики и водных ресурсов и утверждается соответствующим указом Совета министров.

Статья (18): Составление общего генерального плана водных ресурсов

Министерство энергетики и водных ресурсов в сотрудничестве с государственными учреждениями водоснабжения разрабатывает общий генеральный план водных ресурсов, который утверждается соответствующим указом Совета министров по предложению Министра энергетики и водных ресурсов.

Статья (19): Содержание общего генерального плана водных ресурсов

Общий генеральный план водных ресурсов Ливана включает следующее:

1 – Анализ спецификаций воды и водных экосистем, который определяет в первую очередь следующее:

А – Количество потребляемой и доступной в настоящее время воды, а также ожидаемое количество, в результате чего можно установить текущие и будущие потребности в воде;

Б – Текущие потребности в воде в основных секторах: потребление населением, сельское хозяйство, животноводство, аналогичные отрасли и виды деятельности, туризм и рекреационная деятельность.

В – Изменение ожидаемых потребностей в воде в среднесрочной и долгосрочной перспективе в различных государственных секторах;

Г – Состояние систем водоснабжения, канализации и опреснения морской воды.

2 – Заявление о нижеследующем:

А – Количество традиционных и нетрадиционных источников воды, поверхностных, грунтовых и родниковых вод;

Б – Состояние поверхностных и грунтовых вод;

В – Районы, регулируемые специальными режимами;

Г – Районы, из которых осуществляется подача воды, предназначенной для нужд населения.

3 – Цели устойчивого управления водными ресурсами, и в частности, следующие:

А – Количественные цели, которые должны быть достигнуты в течение периода, определенного в общем генеральном плане водных ресурсов, для того чтобы удовлетворить основные потребности в воде и привести запас водных ресурсов в соответствие с окружающей средой и основными потребностями населения;

Б – Качественные цели, способствующие в течение периода, определенного в общем генеральном плане водных ресурсов, достижению приемлемого экологического состояния поверхностных, грунтовых и прибрежных вод, а также их пригодности для потребления человеком;

В – Оснащение необходимыми установками и оборудованием во избежание ухудшения качества воды, для обеспечения ее охраны, улучшения состояния воды и водных экосистем, а также оценка стоимости таких установок и оборудования;

Г – Определение принципов информирования граждан о целях и мерах, которые предполагается предпринять для поддержания устойчивого управления водными ресурсами.

4 – Карты, позволяющие точно идентифицировать элементы, упомянутые в общем генеральном плане водных ресурсов, в частности:

А – Охраняемые территории;

Б – Загрязненные территории и районы, подверженные риску загрязнения;

В – Зоны забора воды, предназначенной для потребления человеком;

Г – Орошаемые площади;

Д – Районы, подверженные дефициту воды;

Е – Районы, которые требуется подключить к канализационной сети;

Ж – Районы, которые государственные учреждения фактически обеспечивают питьевой водой и водоотведением (канализацией);

З – Основные установки, которые планируется соорудить для удовлетворения неотложной потребности в воде и достижения целей устойчивого управления водными ресурсами, определенными в общем генеральном плане водных ресурсов, и в частности, установки для извлечения воды, очистки питьевой воды, очистки сточных вод, отвода очищенной и накопленной воды, отвода дождевой воды или опреснения воды;

В общем генеральном плане водных ресурсов также обозначаются регионы, на которые распространяется его действие в соответствии с вышеизложенным.

Статья (20): Применимость общего генерального плана водных ресурсов и его правовые последствия

При применении общего генерального плана водных ресурсов, соответствующее управление обязано учитывать все планы, программы, схемы бассейнов, выданные лицензии и разрешения, а также принимать во внимание городское устройство,

численность населения в регионах и статус соответствующих учреждений, а также в целом все предыдущие административные решения, принятые в отношении водных ресурсов.

Статья (21): Оценка общего генерального плана водных ресурсов

Общий генеральный план водных ресурсов подлежит оценке и пересмотру каждые пять лет и всякий раз, когда возникает необходимость.

Статья (22): Схемы водных бассейнов (Schéma de bassin)

Министерство энергетики и водных ресурсов занимается разработкой принципов государственного водного планирования Ливанской Республики на основании результатов оценки водных бассейнов или районов водоснабжения, с тем чтобы включить в такие принципы общие показатели состояния водных бассейнов в различных ливанских регионах и тенденции спроса на воду для всех видов водопользования в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе, в соответствии со следующим:

Во-первых, подготовка схем водных бассейнов (préparation du schéma de bassin)

Министерство энергетики и водных ресурсов осуществляет подготовку схем основных и второстепенных водных бассейнов в регионах, испытывающих нехватку собственных водных ресурсов или водные экосистемы которых оказались загрязнены.

Охват схем бассейнов определяется в координации с одним или несколькими государственными учреждениями водоснабжения.

Министр энергетики и водных ресурсов подготавливает и обеспечивает реализацию такого плана.

Протоколы применения настоящей статьи определяются указом, принимаемым Советом министров по предложению Министра энергетики и водных ресурсов.

Во-вторых, содержание схем водных бассейнов

Схемы водных бассейнов включают следующее:

1 – Подробный отчет, содержащий характеристики водного бассейна, обосновывающие подготовку его схемы, включая комплексную оценку состояния воды и экологических систем бассейна.

2 – Административный документ, в котором должны быть указаны:

А – Качественные и количественные цели и предполагаемые сроки их достижения;

Б – Количественная и качественная оценка водных ресурсов бассейна;

В – Меры по мониторингу сброса отходов и необходимость сохранения водных ресурсов и экосистем, а также животных, рыбных и растительных ресурсов.

Г – Приоритет справедливого распределения водных ресурсов, очистка и повторное использование воды, меры контроля и мониторинга, обеспечивающие справедливое и равноправное использование воды;

Д – Способ распределения воды между различными категориями пользователей;

Е – Определение нетрадиционных источников воды (Non - Conventionnelles);

Ж – Условия управления ресурсами во время таких кризисов, как загрязнение, дефицит воды, наводнения и пожары;

З – Определение средств, которые будут использоваться для достижения указанных целей;

И – Определение показателей, которые позволяют отслеживать выполненную работу, оценить процедуры, программы и обязательства, взятые в связи с поставленными целями;

З – Карты, позволяющие определить районы, указанные в схеме.

Решения, связанные с планами водных бассейнов, должны соответствовать положениям общего генерального плана водных ресурсов.

Статья (23): Система классификации бассейнов

Министерство энергетики и водных ресурсов учреждает систему классификации водных бассейнов и акваторий по их водному состоянию с целью применения к схожим бассейнам и акваториям единых мер.

Статья (24): Планы бассейнов

Каждый бассейн или район должен иметь водный план, соответствующий водной политике и принципу государственного водного планирования Ливанской Республики. Эти планы после их утверждения считаются неотъемлемой частью общего генерального плана водных ресурсов.

Статья (25): Соглашения по вопросам устойчивого управления водными ресурсами:

С целью обеспечения устойчивого управления массой поверхностных или грунтовых вод Министерство энергетики и водных ресурсов, исходя из положений Закона о публичной отчетности, а также принципов открытой конкуренции и прозрачности, заключает соглашения с государственным и частным секторами по вопросам реализации проектов, касающихся эксплуатации озерных и речных вод, резервуаров грунтовых вод и других источников воды.

Такие соглашения включают условия программ по строительству и работам, которые планируется реализовать для достижения указанных целей, срок исполнения и вклады партнеров в финансирование таких проектов. При реализации проектов учитываются положения общего генерального плана водных ресурсов и схемы бассейнов.

Третий раздел: - Система контроля (Police De L'eau)

Первая глава:

Статья (26): Общие положения

В соответствии с положениями ст. (1) и (2) Постановления № 320 от 26 мая 1926 г. и на основании Закона № 221 от 29 мая 2000 г. и поправок к нему в целях обеспечения устойчивого управления водными ресурсами и экосистемами Министерство энергетики и водных ресурсов совместно с Ливанским институтом стандартов и Министерством охраны окружающей среды участвует в разработке стандартов качества и положений, необходимых для сохранения водных ресурсов и связанных с ними экосистем, и в частности, определяет различные виды водопотребления и их кумулятивное воздействие на водную среду.

Статья (27): Полномочия по охране водных ресурсов

Министерство энергетики и водных ресурсов уполномочено предпринимать меры по охране водных ресурсов от загрязнения, устанавливать нормы выбросов, источники загрязнения, условия по обеспечению контроля над установками, принадлежащими таким объектам, предотвращать деятельность, которая может привести к загрязнению или ухудшению качества воды, предпринимать меры по борьбе с чрезвычайными ситуациями в соответствии с тем, что указано в ст. (26) настоящего Закона.

Статья (28): Технический мониторинг и качество воды

Министерство энергетики и водных ресурсов в сотрудничестве с соответствующими государственными учреждениями водоснабжения осуществляет технический мониторинг установок, предприятий и объектов с целью проверки качества извлекаемой воды, а также мониторинг систем водоснабжения и их защиты от загрязнения. Оно также обеспечивает контроль качества поверхностных, грунтовых, прибрежных и родниковых вод, включая родники, колодцы, а также эксплуатируемые и оставленные водные скважины.

Статья (29): Соблюдение положений Закона об окружающей среде

Любой владелец промышленного объекта обязан соблюдать положения Закона об охране окружающей среды Ливана, и в частности, ст. 24 – 48 Закона № 444/2002.

Статья (30): Срок для урегулирования статуса действующих объектов

Владельцы промышленных объектов, введенных в эксплуатацию до публикации настоящего Закона, и все другие лица, занимающиеся каким-либо из видов деятельности, предусмотренных в предыдущей статье, должны привести статус своих объектов в соответствие с положениями настоящего Закона в течение шести месяцев с даты вступления его в силу. За нарушение такого положения предусматривается отзыв лицензий, ранее предоставленных таким объектам.

Статья (31): Сохранение качества воды

Государственные учреждения водоснабжения определяют правила справедливого распределения воды между различными категориями пользователей, сохраняя при этом ее надлежащее качество. В связи с этим они должны предотвращать любые формы сброса, выпадения в осадок (jet et rejet) или накопления (dépôt) сточных и загрязненных вод, действия любого рода, приводящие к изменению качества воды или водных экосистем, а также вводить меры, необходимые для обеспечения надлежащего качества воды.

Статья (32): Мониторинг качества воды

Министерство энергетики и водных ресурсов и государственные учреждения водоснабжения в рамках своих компетенций должны следить за тем, чтобы уровень качества воды обеспечивал ее пригодность для использования. Также государственные учреждения водоснабжения осуществляют мониторинг качества воды во время ее транспортировки, распределения и использования.

Статья (33): Условия транспортировки воды в цистернах и резервуарах

Запрещается продавать или распределять воду для питья при помощи мобильных резервуаров, цистерн, или через распределительные сети, или любым другим способом, если только такие средства не соответствуют стандартам и действующим правилам

транспортировки воды, предназначенной для питья, и положениям Закона № 210 от 30.03.2012 г.

Статья (34): Мониторинг работ

Под действие системы контроля подпадает оборудование, установки и работы, выполняемые любым физическим или юридическим лицом и связанные с государственным или частным сектором, которые используются для следующих видов работ:

- 1 – Извлечение поверхностных, грунтовых, рудниковых или прибрежных вод, их возвращение (или невозвращение) в источник;
- 2 – Корректировка уровня или способа стока воды;
- 3 – Прямой или косвенный, постоянный или переменный сброс, сток, нанос или выпадение в осадок, даже если такие действия не привели к загрязнению в водной экосистеме, оказавшему воздействие на воду или водные экосистемы;
- 4 – Определение допустимой глубины для забора грунтовых вод.

Статья (35): Водный кодекс

Оборудование, установки, работы, упомянутые в предыдущей статье, должны быть включены в так называемый Водный кодекс, утвержденный в соответствии с указом Совета министров по предложению Министра энергетики и водных ресурсов. Кодекс уточняет тип контрольных мер, под действие которых подпадают указанные работы, с учетом их потенциального воздействия на качество или уровень воды и состояние водных экосистем. Также Кодекс точно определяет конкретные уровни воды, которые применяются к регионам с ее дефицитом, обозначаемым в общем генеральном плане водных ресурсов.

Вторая глава: - Право на доступ к водным ресурсам

Статья (36): Традиционные права на воду

К традиционным правам на воду относится право на использование дождевой воды и воды ливневых потоков для орошения и нужд сельскохозяйственных угодий.

Статья (37): Общественный интерес и право на использование

Министерство энергетики и водных ресурсов определяет случаи, когда ливанское государство может взять под контроль права на доступ к воде, если этого требуют общественные интересы или необходимость рационализации использования воды, обеспечив справедливую компенсацию владельцам прав на пользование в соответствии с действующим законодательством.

Статья (38): Урегулирование статусов пробуренных водных скважин

Владельцам прав на пользование артезианскими скважинами, пробуренными в соответствии с уведомлением и последующими разрешениями до публикации настоящего Закона, необходимо обратиться в соответствующее ведомство при Министерстве энергетики и водных ресурсов для урегулирования статусов таких скважин в течение не более одного года с даты вступления настоящего Закона в силу. В случае нарушения этого положения предусматривается наказание в виде отмены права на пользование такой водой.

Статья (39): Система лицензирования

Министерство энергетики и водных ресурсов выдает лицензии в соответствии со следующими положениями:

А – Любому физическому или юридическому лицу или группе лиц запрещается сооружать какой-либо водный объект по удержанию воды из водотока без предварительного получения лицензии;

Б – Запрещается углублять какую-либо водную скважину без получения лицензии. В случае нарушения этого положения предусматривается наказание в виде отзыва ранее предоставленной лицензии и устранения скважины за счет ее владельца;

В – Запрещается бурение новой/альтернативной скважины или сооружение какого-либо водного объекта без предварительного получения водопользователем соответствующей лицензии;

Г – Водопользователь должен соблюдать условия, указанные в лицензии и определяющие требования к реализации водного проекта;

Д – Запрещается выдавать какие-либо лицензии на любые работы, которые могут представлять угрозу здоровью и безопасности населения, препятствовать стоку воды, сокращать объем водных ресурсов, значительно увеличивать риск наводнений, наносить ущерб качеству водной среды или ее биологическому разнообразию;

Е – Все работы, связанные с водой, которую планируется использовать для целей, отличных от бытовых, подлежат предварительному лицензированию. Это также относится к ирригационным объектам, гидроэлектростанциям, объектам рыболовного промысла, гидронным установкам и разведке вод;

Ж – С учетом положений Постановления № 320 от 26 мая 1926 г. лицензии могут быть отозваны или изменены на основании аргументированного решения Министра энергетики и водных ресурсов без предоставления компенсации в следующих случаях:

1 – Если решение было принято в общественных интересах;

2 – Для устранения опасных ситуаций, таких как нехватка воды или наводнения;

3 – В случае серьезной угрозы природным компонентам водных и сухопутных экосистем;

4 – В случае оставления водных объектов и отсутствия необходимости их использования;

5 – Если лицензиат не приступил к буровым работам в срок, указанный в лицензии;

6 – Если лицензиат использует лицензию в целях, отличных от тех, для которых она выдана;

7 – Если лицензиат нарушает условия, указанные в лицензии;

8 – Если лицензиат передал лицензию другим лицам на возмездной или безвозмездной основе без получения согласия органа ее выдачи;

9 – Министерство энергетики и водных ресурсов имеет право периодически проверять выданные лицензии и отзываться их в случае выявления нарушения условий, на основании которых они были выданы.

Статья (40): Система разрешений

Оборудование, установки, работы, не представляющие рисков, указанных в предыдущей статье Закона, но которые могут оказать воздействие на воду и водную экосистему, подлежат процедуре по выдаче разрешений.

Министерство энергетики и водных ресурсов предоставляет лицу, подавшему заявление на выдачу разрешения, инструкции к такому разрешению, обязательные к соблюдению.

Статья (41): Порядок применения

Порядок применения положений, содержащихся в настоящей главе, определяется соответствующим указом, принимаемым Советом министров по предложению Министра энергетики и водных ресурсов. Указ должен включать: действующие процедуры, анализ воздействия на окружающую среду, и прежде всего – правила, связанные с внесением изменений в лицензии и разрешения на добычу воды, особенно в тех случаях, когда в таких лицензиях и разрешениях возможно установить минимальный уровень воды, а также процедуры, установленные для контроля за соблюдением положений настоящей главы.

Третья глава: - Меры наказания

Статья (42): Административные штрафы

Любое лицо, нарушающее положения системы лицензирования и выдачи разрешений, предусмотренные ст. (39) – (41) настоящего Закона и ст. 745 – 749 Уголовного кодекса, в дополнение к уголовному преследованию, указанному в восьмом разделе настоящего Закона, подлежит административной ответственности, а именно:

- 1 – Выдача предупреждения нарушителю, водопользователю или владельцу о соблюдении в течение срока, устанавливаемого Министерством энергетики и водных ресурсов, положений и инструкций, касающихся предмета нарушения;
- 2 – Определение процедур, которые нарушитель обязан предпринять для ограничения масштабов причиненного им ущерба;
- 3 – В случае наличия риска загрязнения, ухудшения состояния водной экосистемы, причинения вреда здоровью населения или угрозы обеспечению питьевой водой вышеуказанные лица должны принять незамедлительные меры за свой счет и под свою ответственность по ликвидации загрязнения или предотвращению его последствий;
- 4 – Приостановка действия лицензии или ее отзыв;
- 5 – Составление протокола в отношении нарушителя и передача его Министром энергетики и водных ресурсов соответствующему генеральному прокурору.

Министерство энергетики и водных ресурсов и государственные учреждения водоснабжения при получении заявления о любом ущербе, причиненном водным экосистемам, должны незамедлительно приступить к устранению причин, повлекших его. Они имеют право в судебном порядке потребовать от лица или лиц, ответственных за причинение такого ущерба, возмещения понесенных расходов.

Статья (43): Аварии

Любое лицо, которому стало известно о факте, представляющем угрозу общественной безопасности, качеству воды, ее распределению и сохранению, а также водным растительным и рыбным ресурсам, должно сообщить об этом в соответствующие органы.

Любое лицо, действие которого нанесло ущерб качеству воды, должно сразу после того, как ему стало известно о нем, предпринять все возможные меры по ликвидации угрозы или ущерба, причиненного водной среде, и приступить к ее очистке.

Компетентное ведомство, задействовавшее свои ресурсы для ликвидации ущерба, нанесенного водным экосистемам, имеет право потребовать от лиц, причинивших такой ущерб, возмещения понесенных расходов.

Четвертый раздел: - Финансово-экономическая система управления сектором водных ресурсов

Первая глава: - Принципы управления

Статья (44): Промышленный и коммерческий характер коммунальных водохозяйственных служб

Коммунальная водохозяйственная служба включает государственные учреждения питьевого водоснабжения, ирригации и водоотведения (канализации). Управление коммунальной водохозяйственной службой осуществляется таким же образом, как и любой коммунальной службой промышленного и коммерческого назначения, с учетом принципа непрерывности рабочего цикла таких служб. Основным источником финансирования коммунальной службы водоснабжения – оплата предоставляемых ею услуг потребителями.

Статья (45): Плата за воду

Плата или взносы за коммунальные услуги водоснабжения определяются на основе общих правовых принципов, которые устанавливают обязанности потребителя услуг регулярно вносить плату за них и виновника загрязнения – возмещать расходы, связанные с устранением причиненного им ущерба.

Размер платы определяется с учетом финансового баланса каждой услуги и социально-экономических условий водопользователей. Плата увеличивается пропорционально объему потребления.

Статья (46): Принцип сбалансированности бюджета

Сбалансированность бюджета и финансирование коммунальных служб водоснабжения осуществляются за счет доходов, получаемых от взносов водопользователей, и такой принцип должен реализовываться поэтапно.

Статья (47): Государственная помощь

Ливанское государство, когда это необходимо, имеет право оказать помощь коммунальной службе водоснабжения следующими способами: предоставить необходимое финансирование либо путем повышения взносов за услуги, предоставляемые такой службой, или взносов на охрану водных ресурсов, либо покрыть расходы коммунальной службы полностью, на временной основе и вопреки принципу, указанному в ст. (46) настоящего Закона. В последнем случае государство может участвовать в финансировании затрат на замену, модернизацию и расширение объектов по проектам государственных учреждений водоснабжения, а также в оплате расходов на эксплуатацию таких объектов.

Также государство может предоставить финансовые субсидии государственным учреждениям водоснабжения с учетом целей, количества и качества производственных результатов, достигнутых каждым из таких государственных учреждений в отдельности.

Вторая глава: - Финансовые и ревизионные положения

Статья (48): Финансовые положения

1 – В бюджете и на счетах каждого из государственных учреждений водоснабжения детально изложено то, как распределяются процессы, связанные с эксплуатацией, использованием и техническим обслуживанием объектов питьевого водоснабжения, водоотведения (канализации) и воды для орошения. Плата, поступающая по каждому из указанных типов объектов, используется исключительно для финансирования его нужд.

Средства и сборы, полученные от вышеуказанных процессов, связанных с эксплуатацией объектов, не могут быть использованы для финансирования использования и технического обслуживания станций сбора дождевой воды.

2 – Финансирование плат за оказание каждого вида услуг осуществляется исключительно за счет доходов от таких услуг. Запрещается перечисление таких доходов в качестве платы за какую-либо другую услугу. Плата включает операционные расходы, в том числе гонорар управляющего в случае делегирования полномочий на управление, расходы на ремонт и расширение объектов, а также резерв на покрытие безнадежной задолженности и все остальные резервы, необходимые для поддержания состояния коммунального объекта в соответствии с предъявляемыми к нему требованиями.

Государственные учреждения водоснабжения подготавливают систему отчетности по каждой услуге.

Статья (49): Утверждение платы

Государственные учреждения водоснабжения предлагают тарифы по оплате коммунальных услуг по водоснабжению, включая тариф за подключение к сетям общего пользования в пределах зоны ответственности каждого такого учреждения. Тарифы подлежат согласованию и заверению в органе опеки.

Статья (50): Плата (тарифы)

Платы, установленные в соответствии с настоящим Законом, включают:

Плату за сохранение водного ресурса и охрану водных экосистем от загрязнений,

Плату за загрязнение, обеспечение питьевой водой, переработку сточных вод и орошение.

Статья (51): Плата за сохранение водных ресурсов и охрану водных экосистем

Физические и юридические лица, пользующиеся водой, обязаны вносить плату за сохранение водных ресурсов и охрану водных экосистем от загрязнений, которая рассчитывается в зависимости от количества кубических метров воды, отобранных, потребленных или предназначенных для доставки. Такая плата используется исключительно для финансирования работ по сохранению водных ресурсов и охране водных экосистем. Вместе с тем в некоторых районах, которые не подпадают под тарификацию по объему, продолжают действовать пониженные тарифы до тех пор, пока не будут завершены процедуры, касающиеся применения вышеуказанной тарификации, которая будет определена соответствующим указом.

При определении ответственных лиц, соответствующих видов деятельности и размера платы учитываются социально-экономическое, культурное и экологическое значение таких видов деятельности, а также доходы и прибыль от любого ее вида.

Вышеупомянутая плата перечисляется на специальных счет, открытый в банке Ливана.

Государственные учреждения собирают плату за сохранение водных ресурсов и охрану водных экосистем от всех типов водопользователей.

Статья (52): Компенсационная выплата за загрязнение

Физические и юридические лица, характер деятельности которых приводит к загрязнению или увеличению степени загрязнения воды и/или водной среды, обязаны осуществлять компенсационную выплату, которая определяется указом и используется для финансирования мер, предпринимаемых управлением в связи с этим, и сохранения водной среды.

Компенсационная выплата должна быть соразмерна масштабу загрязнения и величине ущерба, нанесенного водной среде. Она может быть уменьшена в результате мер, предпринятых виновником загрязнения, для его ликвидации. Кроме того, компенсационная выплата должна возмещать средства, которые расходуются из государственной казны на эти цели.

Компенсационная выплата перечисляется на специальный счет, открытый в банке Ливана.

Выплата за загрязнение не отменяет уголовной ответственности его виновника в случае, если его действия стали источником ущерба или относятся к уголовным преступлениям.

Статья (53): Плата за питьевое водоснабжение

Ежегодный взнос за питьевое водоснабжение устанавливается указом на основании тарифов, определяемых государственными учреждениями водоснабжения для районов, находящихся в зоне их ответственности.

Эти платы и взносы взимаются с каждого лица, занимающего отдельное жилье или секцию в здании, подключенном к коммунальной сети питьевого водоснабжения.

Если в помещении установлен счетчик воды, то размер ежегодного взноса за воду определяется на основе количества употребленной пользователем данного помещения воды, без внимания какой-либо дополнительной платы.

Статья (54): Плата за водоотведение (канализацию)

Плата за водоотведение (канализацию), указанная в соответствии с положениями настоящего Закона, включает плату за коллективную и локальную канализации.

1. Плата за коллективную канализацию взимается с каждого лица, занимающего или владеющего жильем в отдельном объекте недвижимости или секцией в здании, подключенном к коммунальной канализационной сети. Размер платы устанавливается в соответствии с указом на основании объема сточных вод, сбрасываемых такими пользователями, независимо от того, поступают ли воды из коммунальной сети питьевого водоснабжения или любого другого источника.

Плата за пользование коммунальной канализационной сетью в целях, отличных от бытовых, определяется указом на основании объема сточных вод и выбросов загрязняющих веществ, сбрасываемых пользователями.

В соответствии с положениями настоящего Закона физические или юридические лица обязаны подключиться к коммунальной канализационной сети. В случае несоблюдения

этого условия предусматривается наказание в виде штрафа в размере платы, установленной для подключения к коммунальной канализационной сети.

2. Что касается платы за локальную канализацию, то она взимается с каждого лица, владеющего отдельным объектом недвижимости или секцией здания, не подключенной к коммунальной канализационной сети, как это определено в п. 1 настоящей статьи, и рассчитывается на основании объема сбрасываемых сточных вод.

Статья (55): Плата за воду для орошения

Плата за воду для орошения взимается с каждого пользователя такой услуги или владельца объекта недвижимости, подключенного к коммунальной ирригационной сети.

Указом определяется размер платы в зависимости от орошаемой площади, количества потребляемой воды и типа орошаемых культур.

Плата за орошение направлена на финансирование потребления, расходов, технического обслуживания и модернизации сельскохозяйственных ирригационных сооружений.

Статья (56): Выставление счетов на оплату взносов

Какой бы метод ни использовался управлением коммунальной службы, размер суммы, причитающейся к оплате пользователями коммунальных услуг, определяется в счетах, выставляемых в соответствии с принципами Закона о публичном учете. В счете четко указываются суммы за каждую услугу.

Статья (57): Порядок выставления счетов и их оплата

Государственные учреждения водоснабжения могут осуществлять выставление нескольких счетов в год. Каждый пользователь коммунальной услуги имеет возможность оплачивать годовой взнос несколькими частями.

Статья (58): Информация о тарифах

Водопользователи уведомляются о новых тарифах, основаниях для их изменения и дате вступления в силу в соответствии с официальным уведомлением, публикуемым в средствах массовой информации. В выставленном счете после корректировки тарифа должны быть указаны старые и новые тарифы.

Статья (59): Опрос пользователей

Каждые три года государственные учреждения водоснабжения проводят опрос водопользователей, результаты которого направляются Министру энергетики и водных ресурсов и Министру финансов и публикуются в средствах массовой информации.

Пятый раздел: - Управление коммунальной службой водоснабжения

Первая глава: - Общие положения

Статья (60): Коммунальные службы водоснабжения

1 – Коммунальная служба питьевого водоснабжения выполняет сбор, производство, переработку, транспортировку, хранение и распределение воды. Распределение воды среди водопользователей осуществляется в основном по сети. Запрещается обеспечение водой способом, отличным от указанного, кроме исключительных и ограниченных по времени ситуаций.

2 – Коммунальная служба коллективного водоотведения (канализации) выполняет сбор, транспортировку и переработку сточных вод. Целью очистки сточных вод является удаление загрязняющих веществ и доведение ее до состояния, приемлемого для окружающей среды. Процесс очистки сточных вод включает переработку и удаление всех загрязняющих веществ и отходов из канализационной сети и очистных станций, вплоть до коллекторов.

3 – Основной источник сточных вод – жилые здания. Разрешается подключать предприятия торговли и промышленности к общей канализационной сети на основе соответствующих стандартных или специальных соглашений, при условии, что воды, сбрасываемые такими предприятиями, соответствуют техническим стандартам канализационной сети и станций очистки.

4 – Государственные учреждения водоснабжения и Национальное управление реки Литани могут поставлять воду для сельскохозяйственных целей через ирригационную сеть или группу гидравлических установок {Ouvrages hydrauliques}.

Статья (61): Государственные учреждения водоснабжения

Государственные учреждения водоснабжения осуществляют управление коммунальной службой водоснабжения в соответствии с положениями Закона № 221 от 29.05.2000 г., поправками к нему и регламентами, изданными в его исполнение.

Статья (62): Порядок участия частного сектора

Во-первых, управление коммунальной службой через делегирование полномочий

Управление коммунальной службой питьевого водоснабжения, водоотведения (канализации) и ирригации может осуществляться путем заключения договора на делегирование полномочий на такое управление, в соответствии с которым юридическому лицу, выступающему в качестве государственного или частного оператора, передается право на управление коммунальной службой. Размер вознаграждения устанавливается на основании результатов работы коммунальной службы. Лицо, которому передаются вышеуказанные полномочия, может быть также назначено ответственным за строительство и приобретение объектов, необходимых для службы.

Во-вторых, формы участия частного сектора

Участие частного сектора принимает такие формы, как концессионное соглашение в общественных интересах, договор аренды, договор на управление или на предмет договора (проектирование, строительство, эксплуатация и перевод) и т. д. (BOT) и (DBOT).

Статья (63): Правовой режим, регулирующий порядок делегирования полномочий на управление коммунальной службой водоснабжения

Во-первых, срок полномочий

Срок, дата вступления в силу и окончания полномочий на управление должны быть четко определены в тексте договора на управление коммунальной службой. В любом случае срок не должен превышать тридцати лет с даты заключения договора.

Во-вторых, договоры на управление путем делегирования полномочий

Договоры на управление путем делегирования полномочий не должны включать положений, противоречащих предмету эксплуатации коммунальной службы водоснабжения.

В договоре и журнале спецификаций определяются объем и условия управления коммунальной службой путем делегирования соответствующих полномочий, а также тарифы, взимаемые с уполномоченных на такое управление лиц, которые могут быть пересмотрены, исходя из интересов потребителей и таких лиц, если в этом возникает необходимость.

В-третьих, порядок делегирования полномочий

Принимая во внимание правовые положения, применяемые к концессионным соглашениям в отношении коммунальных служб, делегирование полномочий на управление коммунальной службой осуществляется в соответствии с порядком, устанавливаемым указом, предусматривающим принцип свободной конкуренции между заявителями.

Вторая глава: - Управление коммунальной службой питьевого водоснабжения

Статья (64): Качество воды

Независимо от формы управления коммунальной службой поступающая потребителям вода должна быть пригодной для питья. В связи с этим соответствующие органы управления должны обеспечить контроль под эгидой Министров энергетики и водных ресурсов и здравоохранения за применением действующих стандартов и спецификаций к поступающей питьевой воде.

Статья (65): Принцип исключительности коммунальной службы

В рамках эксплуатации коммунальная служба питьевого водоснабжения обладает исключительным правом на распределение воды и техническое обслуживание всех объектов и водных каналов, необходимых для коммунальной службы.

Статья (66): Обязанность подключения

Каждый владелец здания обязан подключить его и все относящиеся к нему строения к коммунальной сети распределения питьевой воды до его введения в эксплуатацию. Подключение осуществляется в соответствии с регламентом, разрабатываемым главным учреждением водоснабжения.

Статья (67): Договор на оказание услуг в частном порядке

Коммунальная служба питьевого водоснабжения может распределять воду среди пользователей для целей, отличных от бытовых, на основании договора на оказание соответствующей услуги в частном порядке. Такие договоры устанавливают размер взносов за указанную питьевую воду.

Статья (68): Функции коммунальной службы

Во исполнение регламента или того, что предусмотрено договором, заключаемым с управлением, коммунальная служба питьевого водоснабжения обязуется выполнять требования, касающиеся непрерывности подачи и качества воды, а также соблюдать сроки по оплате или аннулированию взносов.

Статья (69): Измерение потребления питьевой воды

Подключение к сети происходит на основании договора, заключаемого с водопользователем, включающего выдачу специального счетчика потребления воды. Что касается водопроводов, не оснащенных счетчиками, то счетчики должны быть установлены на них в срок, определяемый государственным учреждением водопользования.

Статья (70): Регламент коммунальной службы питьевого водоснабжения

Регламент коммунальной службы питьевого водоснабжения регулирует отношения с водопользователями, особенно в том, что касается подключения, частных взносов, функций коммунальной службы и мест, предназначенных для установки счетчиков.

Третья глава: - Управление коммунальной службой коллективного водоотведения (канализации)

Статья (71): Принцип исключительности коммунальной службы

В рамках эксплуатации, определенной в генеральном плане водных ресурсов, упомянутом в ст. (14) настоящего Закона, коммунальная служба коллективного водоотведения (канализации) имеет исключительное право на сбор сточных вод и техническое обслуживание всех сооружений и каналов, необходимых для этой службы.

Статья (72): Обязанность подключения к сети общего пользования

В рамках коллективного водоотведения (канализации) каждый владелец здания обязан подключить его к канализационной сети в течение периода, не превышающего двух лет с даты окончания введения этой сети в эксплуатацию.

Что касается зданий или секций, не предназначенных для жилья, то для сброса отходов бытового характера из них они также должны быть подключены к канализационной сети в течение указанного периода.

Каждое лицо обязано подключиться к канализационной сети. Однако, если оно полностью или частично использует частный источник воды, то оно должно уведомить об этом государственное учреждение, управляющее коммунальной службой. Измерение уровня потребления, которое осуществляется через этот источник, происходит таким же образом, как и измерение потребления из общей сети питьевого водоснабжения.

Статья (73): Договор на оказание услуг в частном порядке

Коммунальная служба водоотведения (канализации) может разрешить сброс сточных не бытовых вод в коллективную канализацию путем заключения договора об оказании соответствующей услуги в частном порядке. Также она может отказать в таком подключении, если характер или объем отходов, которые планируется сбрасывать в коллективную канализацию, могут привести к перебоям в работе сооружений по очистке и переработке сточных вод. Договор на оказание услуги в частном порядке устанавливает порядок оценки загрязнения и объема сточных вод.

В исключительных случаях допускается заключение временных договоров на ограниченный период, если сброс сточных вод не нанесет ущерба сточным сооружениям, очистным станциям или среде, в которую попадают такие воды.

Статья (74): Функции коммунальной службы

Коммунальная служба коллективного водоотведения (канализации) обязуется предоставлять услуги по сбору, переработке и очистке сточных вод бесперебойно и качественно.

Статья (75): Регламент коммунальной службы коллективного водоотведения (канализации)

Регламент коммунальной службы коллективного водоотведения (канализации) регулирует отношения с пользователями канализационной сети на основе правил, разрабатываемых государственными учреждениями водоснабжения, которые управляют службой, и утверждаемых органом опеки.

Статья (76): Надзор за объектами частного водоотведения (канализации)

Управление коммунальной службы коллективного водоотведения (канализации) утверждает специальным указом порядок осуществления надзора и управления сооружениями частного водоотведения.

Четвертая глава: - Ирригация

Статья (77): Общие положения

Принимая во внимание действующие правовые положения, государственные учреждения водоснабжения и Национальное управление реки Литани несут ответственность за управление ирригационными системами, включая техническое обслуживание систем, хранение, транспортировку, распределение и поддержание качества воды, используемой для орошения.

Заявления на получение лицензии на отбор воды или разрешения, предусмотренные в статьях (39) и (40) настоящего Закона, должны включать документ, который определяет объем орошения, тип орошаемых культур и ежеквартальные объемы отбора воды.

Любая поправка объема орошения или увеличение ежеквартальных объемов требуют получения нового разрешения или внесения поправки в действующую лицензию.

Ирригационные учреждения формируют и ведут на регулярной основе реестр, в котором указывают имена водопользователей, орошаемые площади, утвержденные орошаемые сельскохозяйственные культуры и объемы отбираемой воды.

Статья (78): Ассоциация

В соответствии с положениями настоящего Закона и в общественных интересах формируется ассоциация, являющаяся независимым некоммерческим юридическим лицом и не подлежащая налогообложению и оплате сборов без необходимости в выдаче специальных актов о таком освобождении.

Каждая ассоциация действует исключительно в рамках своей сферы деятельности. Сфера деятельности одной ассоциации не должна пересекаться со сферой деятельности другой.

Каждая ассоциация имеет свое уникальное название, которое может совпадать с названием места ее головного офиса или другими отличительными названиями, а также должно начинаться с фразы: «Ассоциация пользователей воды для орошения».

Статья (79): Функции ассоциации

Водные ассоциации выполняют следующие функции:

- Эксплуатация и техническое обслуживание в рамках своей деятельности распределительной сети и поддержание ее в надлежащем состоянии.
- Принятие мер по борьбе с эрозией и засолением почвы и содействие улучшению охраны окружающей среды.
- Регулирование процесса использования воды для орошения и сбор выплат за предоставляемые услуги от водопользователей.
- Предоставление ирригационных машин, инструментов и оборудования, необходимых для эксплуатации и обслуживания соответствующей водораспределительной сети, а также их своевременная замена и техническое обслуживание.
- Обучение членов ассоциации современным методам орошения, аспектам орошаемого земледелия и способам экономии воды.
- В рамках своей компетенции внесение вклада и оказание содействия в сооружении, улучшении, восстановлении, эксплуатации и обслуживании инфраструктуры, дополняющей ирригационные проекты, и в частности, в основной и второстепенный каналы для сточных вод.
- Приверженность разрешению споров, возникающих между членами ассоциации или с третьими лицами, мирным путем.
- Выполнение работы, исходя из уважения и гарантии интересов членов ассоциации.
- Обязательство по соблюдению годовых квот на использование скважин, находящихся в зоне ответственности ассоциации, в соответствии с общим планом управления грунтовыми водами, а также призыв других субъектов к их соблюдению.

Статья (80): Основные принципы

Любая ассоциация обязана руководствоваться следующими принципами в своей работе:

- Приверженность принципам справедливости, равенства и уважения интересов членов ассоциации, принятие решений, основанное на принципах справедливости и равенства, а также пропорциональное и соответствующее потребностям и имеющимся возможностям распределение воды между водопользователями.
- Рационализация использования ресурсов, под которой подразумевается, что ассоциация рационально управляет распределительной сетью в рамках своей сферы деятельности, предотвращает чрезмерное использование воды, эрозию почв, засоление и загрязнение, а также предпринимает меры по защите окружающей среды.
- Отсутствие дискриминации, под которым подразумевается равенство в отношениях с членами ассоциации и неблагоприятствование возникновению оснований для выделения какого-либо члена из их числа на какой-либо основе.
- Прозрачность и участие, под которыми подразумевается, что ассоциация действует публично, четко и прозрачно и призывает своих членов к эффективному участию в управлении ею.
- Возмещение расходов, обеспечение финансовой устойчивости и преемственности, определение размера выплат, используемых в качестве финансового источника для выполнения ассоциацией всех своих обязательств, а также обеспечение сбора этих выплат

разумными средствами. Ассоциация определяет размер выплат, исходя из своих обязательств, бремени и расходов, связанных со своей деятельностью, и прежде всего, тех выплат, которые направляются соответствующему управлению или государственному учреждению.

Статья (81): Основные цели создания ирригационных ассоциаций

К целям создания ирригационных ассоциаций относятся, без ограничения, следующие:

- Предоставление возможности всем членам ассоциации использовать воду для ирригационного проекта и извлекать из этого выгоду.
- Содействие реализации и управлению ирригационными проектами и работа над их устойчивостью.
- Сокращение государственной собственности на объекты недвижимости и поощрение права сервитута.
- Участие в разработке схем заборных водоемов и бассейнов для распределительной (тройной) водной сети.
- Помощь в мелиорации.
- Участие и выдача заключений относительно регулирования недвижимости, а также заключений о процедурах консолидации, отбора и других вопросах, касающихся недвижимости в рамках сферы деятельности ассоциации.
- Совершенствование и развитие техники орошения.
- Управление распределительной (тройной) водной сетью, ее обслуживание и эксплуатация.
- Охрана сети ирригационных вод и всего сопутствующего оборудования и строений.
- Стремление к разрешению споров между членами ассоциации или с третьими лицами мирным путем.
- Представление интересов ассоциации и вопросов, касающихся ее членов, в соответствующих официальных органах.
- Владение объектами недвижимости, техникой и оборудованием, необходимым для выполнения работ.
- Контроль качества используемой поливной воды и обеспечение ее надлежащего качества.
- Предоставление помощи и компенсации, принятие безвозмездной помощи и пожертвований.
- Проверка того, что вода используется именно в целях орошения, и взимание штрафов в соответствии с положениями настоящего Закона и действующего законодательства.
- Призыв членов ассоциации прибегать к помощи ассоциации в случае возникновения каких-либо споров между ними.

Статья (82): Союз ирригационных ассоциаций

С целью управления сетью по транспортировке/подаче воды, или ее частью и для координации поставок ирригационной воды двумя или более ассоциациями может быть создан Союз ирригационных ассоциаций.

Союз создается на основании решения Министерства энергетики и водных ресурсов или на добровольной основе с согласия большинства водных ассоциаций, использующий воду для орошения из транспортной сети, которая подлежит управлению таким Союзом.

Две или более ассоциации могут создать Союз ассоциаций в соответствии с теми же условиями, которые предусмотрены для создания ассоциации пользователей ирригационных вод.

Любая ассоциация, извлекающая выгоду из использования воды, получаемой из сети по ее транспортировке/подаче, которой управляет Союз, считается членом этого Союза.

Союзу запрещается поставлять ирригационную воду ассоциациям, не являющимся его членами. Он не должен предпринимать каких-либо действий в районе, находящемся в зоне ответственности какой-либо другой ассоциации, не являющейся его членом, за исключением случаев, когда такая ассоциация специально обращается к Союзу с просьбой предпринять определенные действия.

Статья (83): Учреждения, кооперативы и ассоциации, созданные до принятия настоящего Закона

Любое действующее юридическое лицо или кооперативное учреждение, созданное для коллективного управления и обслуживания распределительной сети, включая любую ассоциацию, созданную в соответствии с Законом об ассоциациях от 1909 г., подлежит повторной регистрации в соответствии с положениями настоящего Закона в течение двух лет после его вступления в силу.

Пятая глава: - Ежегодные отчеты, касающиеся водных ресурсов

Статья (84): Ежегодный отчет государственных учреждения водоснабжения

Каждое государственное учреждение водоснабжения, в пределах географической зоны своей ответственности, подготавливает ежегодный отчет о службах по водоснабжению, которые они контролируют, в соответствии с положениями ст. (6) Закона № 221/2000 и поправками к нему.

Отчет должен содержать административные, технические и финансовые характеристики и условия, эксплуатационные процедуры и производительность службы, динамику изменений в качестве распределяемой воды, уровень эксплуатации, размер выплат, состояние по сбору выплат, текущие и будущие потребности в воде, а также обзор работ по расширению и обновлению завершенной сети и программы, разработанные для нее.

Отчет предоставляется на рассмотрение Министру энергетики и водных ресурсов после его утверждения Советом директоров каждого из государственных учреждений водоснабжения.

Статья (85): Общий отчет о состоянии и устойчивом управлении водными ресурсами

Министр энергетики и водных ресурсов ежегодно составляет общий отчет, содержащий условия устойчивого управления водными ресурсами.

В частности, отчет включает в себя:

1 – Процедуры, касающиеся применения настоящего Закона, будь то указы, решения, циркуляры, планы, программы или обычные процедуры;

- 2 – Динамику имеющихся количественных и качественных данных;
- 3 – Результат программы по управлению и экономному использованию водных ресурсов;
- 4 – Меры, предпринятые в рамках устойчивого управления;

Ежегодный отчет об общей ситуации и устойчивом управлении водными ресурсами публикуется в Официальном вестнике, его копия направляется в Национальное управление водных ресурсов.

Шестой раздел: - Охрана экосистем и водных систем

Первая глава: - Профилактические меры

Статья (86): Принципы

Каждое лицо обязано вносить вклад в сохранение и защиту водных экосистем и воды на всех ливанских территориях и информировать соответствующее управление о любых нарушениях и ущербе, которому они могут быть подвергнуты или уже подверглись.

Государственные органы, и в частности, государственные учреждения водоснабжения и Министерство охраны окружающей среды несут ответственность в рамках своих полномочий за обеспечение охраны воды и водных экосистем в соответствии с действующими правовыми положениями.

Статья (87): Сохранение водной среды

Сохранение водной среды является элементом управления коммунальной службой водоснабжения.

Статья (88): Общие обязанности государства

Государство несет ответственность за техническое обслуживание коммунальной службы водоснабжения и имеет право обеспечивать выполнение работ и процессов, связанных с этим, на основании соглашений и договоров. Государство, подрядные организации, с которыми государство заключает соглашения и договоры, и водопользователи коммунальной службы водоснабжения должны обеспечить надлежащее содержание водной среды и охрану национальных рыбных ресурсов. Также они должны гарантировать беспрепятственный сток воды и техническое обслуживание сопутствующих объектов.

Статья (89): Обязанности владельцев речных берегов

Владелец имущества, прилегающего к берегу, должен обеспечить надлежащий уход за берегами, сохранение их флоры и фауны и баланса водных экосистем.

Статья (90): Защита мест сбора воды

Во-первых, диапазон защиты:

С целью обеспечения защиты качества воды перед лицензированием работ и объектов, сооруженных для отбора поверхностных и извлечения грунтовых вод, предназначенных для потребления человеком, или при наличии лицензии на это необходимо установить точку извлечения, а также диапазон прямой и смежной защиты и, при необходимости, дополнительный диапазон защиты.

Этот диапазон также указывается в случаях транспортировки и извлечения воды, которые требуют выдачи разрешений, при условии, что вода частично или полностью предназначена для потребления человеком.

Во-вторых, система охранных зон:

Государство выделяет государственным учреждениям водоснабжения земли, находящиеся в диапазоне прямой защиты, на правах полного владения. Учреждения обязуются установить ограждения вокруг выделенных земель и следить за тем, чтобы они использовались исключительно для транспортировки воды, а также производить их регулярное техническое обслуживание.

Запрещается наличие любых сооружений и проведение любых мероприятий в диапазоне смежной защиты, которые могут прямо или косвенно повлиять на качество вод, грунтового слоя или могут привести к тому, что такие воды станут непригодными для потребления человеком.

Этот запрет, в частности, касается мусорных свалок, отходов, разбрызгивания и распыления удобрений, складов углеводородов и любых веществ, которые содержат яды, и в частности, химикатов, пестицидов, удобрений, а также бурения скважин и добычи минеральных веществ.

В дополнение к прямому и смежному диапазонам компетентный орган может установить удаленный диапазон защиты, в котором регулированию будут подлежать склады, оборудование и виды деятельности, упомянутые в предыдущем абзаце, с целью предотвращения риска загрязнения извлеченной воды.

В-третьих, охрана естественного и культурного водного благосостояния:

В общественных парках (parcs nationaux) и природных заповедниках, а также в водно-болотных угодьях международного значения, внесенных в список, предусмотренный Рамсарской (Ramsar) конвенцией от 2 февраля 1971 г., регулируются или запрещаются, если это необходимо, действия, которые могут нарушить баланс этих экосистем или повлиять на их биологическое разнообразие (diversité biologique). Под такими действиями подразумеваются, в частности, использование вод, которое приводит к изменению их уровня, распыление или разбрасывание химических веществ в любых целях, особенно сельскохозяйственных пестицидов, слив жидких отходов (rejets d'effluents), ядовитых веществ, сброс сточных вод и засорение бытовыми или промышленными отходами.

Если возникает необходимость, такое регулирование или запрет могут распространяться на действия, которые выполнены или планируются к выполнению за пределом диапазона охраняемой территории или водно-болотных угодий.

План, подготовленный для этой цели, должен регулировать водно-болотные угодья международного значения и те, которые включены в список, предусмотренный Рамсарской конвенцией.

В-четвертых, водные культурные ресурсы:

Объекты естественной природной среды, а также декоративные и культурные, представляют собой частный вопрос, связанный с наличием воды, и могут быть предметом особой защиты, основанной, в частности, на регулировании видов деятельности и установок, которые могут причинить вред, или на их запрете в случае необходимости.

Вышеупомянутые охранные меры принимаются на основе решений Министров энергетики и водных ресурсов, охраны окружающей среды и культуры. Это также относится к акваториям и подводным районам, которые имеют археологическое значение.

В-пятых, охрана прибрежных родников:

Источники пресной родниковой воды вдоль ливанского морского побережья определены указом, принятым Министром энергетики и водных ресурсов. Эти источники находятся под особой защитой, для которой выделены зоны прямой защиты, в которых запрещены конкретные виды деятельности, а именно рыболовство и судоходство, а также любые виды деятельности или работы под поверхностью воды.

Условия применения этой статьи, а также протоколы о выделении родниковой воды для потребления населением или других целей определяются в соответствии с указом, принятым Советом министров по предложению Министров энергетики и водных ресурсов и охраны окружающей среды.

Седьмой раздел: - Предупреждение рисков стихийных бедствий и их предотвращение

Первая глава: - Предупреждение риска наводнений

Статья (91): Общие положения

В районах, которые могут подвергнуться наводнениям и затоплениям и указанных в Общем генеральном плане водных ресурсов, Министр энергетики и водных ресурсов должен предпринять соответствующие меры по сведению к минимуму ущерба, который может быть вызван такими стихийными бедствиями, с учетом условий и положений устойчивого управления водными ресурсами.

Статья (92): Соглашения, имеющие общественную значимость

В районах, где преобладает риск наводнений и указанных в Общем генеральном плане водных ресурсов, указом, принятым по предложению Министров энергетики и водных ресурсов, общественных работ и транспорта (Генеральным управлением по вопросам городского планирования), охраны окружающей среды и сельского хозяйства, определяется следующее:

1. Секторы, в которых могут быть запрещены все строительные, подготовительные и другие виды работ, и, если необходимо, где требуется регулирование работ, которые могут выполняться без угрозы для населения, в соответствии с определенными правилами.
2. Секторы, в которых могут регулироваться и, при необходимости, запрещаться строительные, подготовительные и другие аналогичные виды работ, которые могут способствовать увеличению риска наводнений или их негативных последствий.

Работы, упомянутые в этих положениях или правилах, являются обязанностью владельцев, пользователей объектов и водопользователей.

Ограничения, связанные с использованием земли, вытекающие из положений настоящей статьи, представляют собой публичные сервитуты.

Вторая глава: - Предупреждение риска дефицита водных ресурсов

Статья (93): Принципы

В районах, страдающих от дефицита воды и указанных в Общем генеральном плане водных ресурсов, Министерство энергетики и водных ресурсов должно принять административные меры, которые обеспечат регулирование и рационализацию водопользования, с сохранением адекватного уровня воды в водных каналах для обеспечения баланса экосистемы.

Удовлетворение потребностей в воде для бытовых целей и орошения является приоритетом в районах, страдающих от дефицита воды и определенных в Общем генеральном плане водных ресурсов. Министерство энергетики и водных ресурсов должно принять решения, касающиеся контроля использования, которые обеспечат регулирование и рационализацию водопользования при поддержании достаточного уровня воды для обеспечения баланса экосистемы. С целью преодоления дефицита разрешается использование нетрадиционных источников воды при условии соответствия получаемой из таких источников воды санитарным нормам.

Статья (94): Профилактические меры

Меры, необходимые для обеспечения устойчивого управления водными ресурсами, принимаются в согласовании с государственными органами, государственными учреждениями водоснабжения, профсоюзными ассоциациями собственников, социальными и экономическими субъектами, а также ассоциациями по защите окружающей среды и прав потребителей.

При подтверждении дефицита воды в отношении некоторых категорий использования воды могут быть применены ограничительные меры, которые могут включать временную приостановку приобретенных прав на воду или сокращение количества используемой воды.

Принятые меры должны соответствовать сложившейся кризисной ситуации и устанавливать следующее:

- 1 – Условия удовлетворения приоритетных нужд.
- 2 – Виды использования воды, подпадающие под действие запрета и правил, а также сроки и регламенты применения запрета и правил.
- 3 – Порядок распределения воды между водопользователями.
- 4 – При необходимости – условия транспортировки воды между бассейнами.

В исключительных случаях соответствующим указом допускается принятие особых мер.

Восьмой раздел: - Положения уголовного законодательства

Первая глава: - Применяемые положения уголовного законодательства

Статья (95): Соответствующие законы

Продолжают действовать следующие законодательные акты: Постановление № 320 от 26 мая 1926 г.; Постановление № 144 от 10 июня 1925 г.; ст. 745 – 749 Уголовного кодекса за преступления, связанные с системой водоснабжения; Закон, опубликованный в соответствии с Указом № 8735 от 23 августа 1974 г., касающимся санитарно-гигиенических условий; Закон № 64 от 12 августа 1988 г., касающийся токсичных, вредных и опасных отходов; Закон № 623 от 23 апреля 1997 г., касающийся ужесточения наказаний за нарушения в электрических, телефонных и водных сетях; шестой раздел Закона № 444 от 29 июля 2002 г., касающийся защиты окружающей среды.

Вторая глава: - Дополнительные меры наказания

Статья (96): Нарушения

Любое лицо, которое умышленно или случайно сбросило, вылило или разлило одно или несколько веществ, которые могут причинить прямой или косвенный вред поверхностным, грунтовым или морским водам в пределах территориальных вод ливанского государства, и если его действия привели к одному из следующих последствий, даже если оно является обратимым:

- 1 – Вредное воздействие на здоровье населения,
- 2 – Серьезные изменения в обычной системе водоснабжения,
- 3 – Ущерб растительным и животным ресурсам,
- 4 – Сокращение рыбы или нарушение условий ее кормления, размножения или формирования питательной ценности,
- 5 – Ограничение использования плавательных зон,

наказывается лишением свободы на срок от одного до десяти дней и штрафом в размере от одного до пятнадцати миллионов ливанских фунтов или одним из этих двух наказаний.

Статья (97): Нарушения на море

Наказания, предусмотренные в предыдущей статье настоящего Закона, применяются ко всем, кто выбрасывает или оставляет отходы любого характера в поверхностных, грунтовых или морских водах в пределах границ территориальных вод ливанского государства или на берегах рек или моря.

Положения настоящей статьи не распространяются на лицензированные материалы, которые суда сбрасывают в море.

Статья (98): Ужесточение наказаний за нарушения

Любое лицо, которое осуществляет отбор воды, не соблюдая при этом обязанности по получению лицензии, предусмотренной положениями ст. (40) настоящего Закона, наказывается лишением свободы на срок от одного до десяти дней и штрафом в размере от одного до пятнадцати миллионов ливанских фунтов или одним из этих двух наказаний.

Упомянутые наказания применяются к любому лицу, которое соорудило, изменило или использовало объект, организовало предприятие или деятельность на таких объектах без получения лицензии на ведение такой деятельности.

Любое лицо, которое осуществляет отбор воды без соблюдения положений ст. (40) настоящего Закона, наказывается штрафом в размере от одного до десяти миллионов ливанских фунтов.

Любое лицо, которое соорудило объект, установку, выполняет строительные работы или деятельность без соблюдения условий, указанных в документе о лицензировании, наказывается штрафом от одного до десяти миллионов ливанских фунтов.

Статья (99): Уголовные преступления

Любое лицо, которое использовало объект, установку, выполнило строительные работы или вело деятельность, нарушающую меры, включающие запрет, приостановку или

уничтожение, которые установил суд во исполнение ст. (103) настоящего Закона, наказывается лишением свободы на срок от пятнадцати дней до одного месяца и штрафом в размере от одного до пятнадцати миллионов ливанских фунтов или одним из этих двух наказаний.

Статья (100): Штрафы

Любое лицо, которое нарушило положения, указанные в настоящем Законе, кроме тех, которые указаны в ст. (96) – (99), наказывается штрафом в размере от пятисот тысяч до двух миллионов ливанских фунтов.

Статья (101): Удвоение штрафов

В случае повторного нарушения штрафы, касающиеся преступлений, предусмотренных в ст. (96) – (100) настоящего Закона, удваиваются.

Статья (102): Выявление нарушений

Нарушения положений настоящего Закона и указов, принятых в его исполнение, фиксируются в протоколах об аресте, составляемых сотрудниками судебной полиции, Министерства энергетики и водных ресурсов или официально уполномоченными присяжными от государственных учреждений водоснабжения в рамках сферы деятельности каждого такого учреждения и в соответствии с действующим законодательством.

Указанные лица имеют право осуществлять следующее с целью выявления нарушений:

- 1 – Входить на территорию и строения установок, предприятий, эксплуатационных объектов и учреждений, которые подозреваются в совершении нарушений;
- 2 – Проверять все установки, предприятия, технику и склады;
- 3 – Получать все документы, касающиеся установок и связанной с ними деятельности;
- 4 – Отбирать пробы и принимать необходимые меры.

Разрешается использовать согласительную процедуру в отношении предмета нарушения, зафиксированного в протоколе. Выданные протоколы о нарушениях подлежат незамедлительной передаче в соответствующую генеральную прокуратуру Министром энергетики и водных ресурсов на основании предложения государственных учреждений водоснабжения.

Третья глава: - Практические меры, связанные с дополнительными видами наказания

Статья (103):

Компетентный суд также может принять решение по следующим вопросам:

- 1 – Приостановить процессы, виды деятельности или работы;
- 2 – Остановить процессы или запретить использование установок или предприятий;
- 3 – Ликвидировать установки или предприятия;
- 4 – Принудить восстановить водную среду или экосистему;

5 – Потребовать опубликовать полный текст решения или выдержки из него в двух ежедневных газетах.

Статья (104): Уголовное преследование не отменяет административной ответственности

Применение положений уголовного законодательства не препятствует компетентным административным органам принимать решения или меры, предусмотренные ст. (37) настоящего Закона.

Статья (105): Уменьшение штрафа

Министр энергетики и водных ресурсов по предложению глав Советов директоров – генеральных директоров государственных учреждений водоснабжения – может уменьшить размер штрафов и компенсаций, присужденных в соответствии с положениями второй главы настоящего раздела, при соблюдении прав третьих лиц. Тем не менее, снижение не может превышать половины размера штрафа или назначенной компенсации.

Девятый раздел: - Правовой контроль управления водными ресурсами

Статья (106): Контроль соблюдения водной политики

Министерство энергетики и водных ресурсов и Национальное управление водных ресурсов отвечают за контроль соблюдения водной политики.

Статья (107): Сбор информации

Министерство энергетики и водных ресурсов собирает и документирует всю информацию и данные, имеющиеся в государственном секторе и частных организациях, работающих в области охраны водных ресурсов, и связанные с водными экосистемами и управлением коммунальной службой, на которую возложено управление услугами, связанными с питьевой водой и снабжением, а также канализационной и ирригационной сетью.

Министерство энергетики и водных ресурсов подготавливает ежегодный отчет о состоянии и устойчивом управлении водными ресурсами, упомянутый в ст. (85) настоящего Закона.

Статья (108): Информирование граждан

Информация и образование позволяют гражданам и соответствующим работникам осуществлять свои права и выполнять свои обязанности по обеспечению устойчивого управления ресурсами и водными экосистемами.

Компетентные органы регулярно публикуют информацию, касающуюся качества питьевой воды, поставляемой потребителям, в районах, подверженных рискам, упомянутым в седьмом разделе настоящего Закона. Компетентные органы предоставляют гражданам информацию о предотвращении и управлении этими рисками.

Статья (109): Подготовка в отношении настоящего Закона и управления водными ресурсами

Министерство энергетики и водных ресурсов выполняет задачу по информированию и подготовке государственных служащих, а также сотрудников судебных органов по вопросам применения настоящего Закона и устойчивого управления водными ресурсами.

Органы управления водными ресурсами должны обеспечить публикацию соответствующей информации.

Программы обучения по устойчивому управлению водными ресурсами включают уровни, соразмерные уровням образования на разных его этапах.

Министерство окружающей среды, природоохранные ассоциации и организации частного сектора участвуют в обучении граждан концепции права на воду и водной культуре.

Десятый раздел: - Заключительные положения

Статья (110): Указы о применении

Министерство энергетики и водных ресурсов несет ответственность за реализацию настоящего Закона и предлагает к принятию указы о его применении.

Статья (101): Отмененные тексты

Отменяются следующие статьи: ст. (5) Указа № 4537 от 15 декабря 1972 г. и все предыдущие положения, противоречащие настоящему Закону.

Статья (112): Публикация

Настоящий Закон вступает в силу с момента его публикации в Официальном вестнике.

Баабда, 13 апреля 2018 г.

Подпись: Мишель Аун

Опубликовано президентом Республики

Премьер-министр

Подпись: Саад-эд-Дин аль-Харири